

**Madrid Agreement
for the Repression of False or Deceptive
Indications of Source on Goods**

of April 14, 1891,

as revised

at WASHINGTON on June 2, 1911, at THE HAGUE on November 6, 1925,
at LONDON on June 2, 1934, and at LISBON on October 31, 1958

Additional Act of Stockholm of July 14, 1967

Article 1

Instruments of accession to the Madrid Agreement for the Repression of False or Deceptive Indications of Source on Goods, of April 14, 1891 (hereinafter designated as "the Madrid Agreement"), as revised at Washington on June 2, 1911, at The Hague on November 6, 1925, at London on June 2, 1934, and at Lisbon on October 31, 1958 (hereinafter designated as "the Lisbon Act"), shall be deposited with the Director General of the World Intellectual Property Organization (hereinafter designated as "the Director General"), who shall notify such deposits to the countries party to the Agreement.

Article 2

References in Articles 5 and 6(2) of the Lisbon Act to Articles 16, 16^{bis}, and 17^{bis}, of the General Convention shall be construed as references to those provisions of the Stockholm Act of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property which correspond to the said Articles.

Article 3

(1) This Additional Act may be signed by any country party to the Madrid Agreement and may be ratified or acceded to by any country which has ratified or acceded to the Lisbon Act.

(2) Instruments of ratification or accession shall be deposited with the Director General.

**Arrangement de Madrid
concernant la répression des indications
de provenance fausses ou fallacieuses
sur les produits**

du 14 avril 1891,

révisé à WASHINGTON le 2 juin 1911, à LA HAYE le 6 novembre 1925,
à LONDRES le 2 juin 1934 et à LISBONNE le 31 octobre 1958

Acte additionnel de Stockholm du 14 juillet 1967

Article 1

Les instruments d'adhésion à l'Arrangement de Madrid concernant la répression des indications de provenance fausses ou fallacieuses sur les produits du 14 avril 1891 (ci-après dénommé « l'Arrangement de Madrid »), tel que révisé à Washington le 2 juin 1911, à La Haye le 6 novembre 1925, à Londres le 2 juin 1934 et à Lisbonne le 31 octobre 1958 (ci-après dénommé « l'Acte de Lisbonne »), seront déposés auprès du Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (ci-après dénommé « le Directeur général »), qui notifiera ces dépôts aux pays parties à l'Arrangement.

Article 2

La référence, dans les articles 5 et 6.2) de l'Acte de Lisbonne, aux articles 16, 16^{bis} et 17^{bis} de la Convention générale sera considérée comme une référence aux dispositions de l'Acte de Stockholm de la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle qui correspondent auxdits articles.

Article 3

1) Tout pays partie à l'Arrangement de Madrid peut signer le présent Acte additionnel et tout pays qui a ratifié l'Acte de Lisbonne ou y a adhéré peut ratifier le présent Acte additionnel ou y adhérer.

2) Les instruments de ratification ou d'adhésion sont déposés auprès du Directeur général.

Article 4

Any country which has not ratified or acceded to the Lisbon Act shall become bound also by Articles 1 and 2 of this Additional Act from the date on which its accession to the Lisbon Act enters into force, provided, however, that, if on the said date this Additional Act has not yet entered into force pursuant to Article 5(1), then, such country shall become bound by Articles 1 and 2 of this Additional Act only from the date of entry into force of this Additional Act pursuant to Article 5(1).

Article 5

(1) This Additional Act shall enter into force on the date on which the Stockholm Convention of July 14, 1967, establishing the World Intellectual Property Organization has entered into force, provided, however, that, if by that date at least two ratifications or accessions to this Additional Act have not been deposited, then, this Additional Act shall enter into force on the date on which two ratifications or accessions to this Additional Act have been deposited.

(2) With respect to any country which deposits its instrument of ratification or accession after the date on which this Additional Act has entered into force pursuant to the foregoing paragraph, this Additional Act shall enter into force three months after the date on which its ratification or accession has been notified by the Director General.

Article 6

(1) This Additional Act shall be signed in a single copy in the French language and shall be deposited with the Government of Sweden.

(2) This Additional Act shall remain open for signature at Stockholm until the date of its entry into force pursuant to Article 5(1).

(3) The Director General shall transmit two copies, certified by the Government of Sweden, of the signed text of this Additional Act to the Governments of all countries party to the Madrid Agreement and, on request, to the Government of any other country.

(4) The Director General shall register this Additional Act with the Secretariat of the United Nations.

(5) The Director General shall notify the Governments of all countries party to the Madrid Agreement of signatures, deposits of instruments of ratification or accession, entry into force, and other relevant notifications.

Article 4

Tout pays qui n'a pas ratifié l'Acte de Lisbonne ou n'y a pas adhéré sera également lié par les articles 1 et 2 du présent Acte additionnel à compter de la date à laquelle son adhésion à l'Acte de Lisbonne entrera en vigueur, sous réserve, toutefois, que si, à ladite date, le présent Acte additionnel n'est pas encore entré en vigueur en application de l'article 5.1), ce pays sera alors lié par les articles 1 et 2 du présent Acte additionnel seulement à compter de la date d'entrée en vigueur du présent Acte additionnel en application de l'article 5.1).

Article 5

1) Le présent Acte additionnel entre en vigueur à la date à laquelle la Convention de Stockholm du 14 juillet 1967, instituant l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle, sera entrée en vigueur, sous réserve, toutefois, que si, à cette date, au moins deux ratifications du présent Acte additionnel ou deux adhésions à celui-ci n'ont pas été déposées, le présent Acte additionnel entrera alors en vigueur à la date à laquelle deux ratifications du présent Acte additionnel ou deux adhésions à celui-ci auront été déposées.

2) A l'égard de tout pays qui dépose son instrument de ratification ou d'adhésion après la date à laquelle le présent Acte additionnel entre en vigueur en application de l'alinéa précédent, le présent Acte additionnel entre en vigueur trois mois après la date à laquelle sa ratification ou son adhésion a été notifiée par le Directeur général.

Article 6

1) Le présent Acte additionnel est signé en un exemplaire en langue française, et déposé auprès du Gouvernement de la Suède.

2) Le présent Acte additionnel reste ouvert à la signature, à Stockholm, jusqu'à la date de son entrée en vigueur en application de l'article 5.1).

3) Le Directeur général transmet deux copies, certifiées conformes par le Gouvernement de la Suède, du texte signé du présent Acte additionnel aux Gouvernements de tous les pays parties à l'Arrangement de Madrid et, sur demande, au Gouvernement de tout autre pays.

4) Le Directeur général fait enregistrer le présent Acte additionnel auprès du Secrétariat des Nations Unies.

5) Le Directeur général notifie aux Gouvernements de tous les pays parties à l'Arrangement de Madrid les signatures, les dépôts d'instruments de ratification ou d'adhésion, l'entrée en vigueur et les autres notifications requises.

Article 7

Until the first Director General assumes office, references in this Additional Act to him shall be construed as references to the Director of the United International Bureaux for the Protection of Intellectual Property.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this Act.

DONE at Stockholm, on July 14, 1967.

Cuba (A. M. González); France (B. de Menthon); Germany, Federal Republic (Kurt Haertel); Hungary (Esztergályos); Ireland (Valentin Iremonger); Israel (Z. Sher, G. Gavrieli); Italy (Cippico, Giorgio Ranzi); Japan (M. Takahashi, C. Kawade); Liechtenstein (Marianne Marxer); Monaco (J. M. Notari); Morocco (H'ssaine); Poland (M. Kajzer); Portugal (Adriano de Carvalho, José de Oliveira Ascensão, Ruy Alvaro Costa de Moraes Serrão); Spain (J. F. Alcover, Electo J. Garcia Tejedor); Sweden (Herman Kling); Switzerland (Hans Morf, Joseph Voyame); Tunisia (M. Kedadi); United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (Gordon Grant, William Wallace).

Article 7

Jusqu'à l'entrée en fonction du premier Directeur général, les références, dans le présent Acte additionnel, au Directeur général sont considérées comme se rapportant au Directeur des Bureaux internationaux réunis pour la protection de la propriété intellectuelle.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Acte additionnel.
FAIT à Stockholm, le 14 juillet 1967.

Cuba (A. M. González); Espagne (J. F. Alcover, Electo J. Garcia Tejedor); France (B. de Menthon); Hongrie (Esztergályos); Irlande (Valentin Iremonger); Israël (Z. Sher, G. Gavrieli); Italie (Cippico, Giorgio Ranzi); Japon (M. Takahashi, C. Kawade); Liechtenstein (Marianne Marxer); Maroc (H'ssaine); Monaco (J. M. Notari); Pologne (M. Kajzer); Portugal (Adriano de Carvalho, José de Oliveira Ascensão, Ruy Álvaro Costa de Moraes Serrão); République Fédérale d'Allemagne (Kurt Haertel); Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Gordon Grant, William Wallace); Suède (Herman Kling); Suisse (Hans Morf, Joseph Voyame); Tunisie (M. Kedadi).